

認 清 語 詞 定 義 的 重 要 性

婦產科教授

吳 震 春

創世記二章十九節「耶和華上帝用土所造成的野地各樣走獸和空中各樣飛鳥都帶到那人面前看他叫甚麼，那人怎樣叫各樣的活物那就是他的名字。那人便給一切牲畜和空中飛鳥，野地走獸都起了名。」

我們看了這一段舊約聖經，我們可以想像到一副奇妙的圖畫，那就是排在人類始祖亞當面前的各樣飛鳥、野獸，亞當叫牠馬就是馬，叫牠虎就是虎了。以後不需要人們指手畫腳地說明半天還未明白。在數千萬年人類的生活經驗中，勢必經驗愈增加，所需要的名詞也愈多。要把所有動物、植物、現象，給以分類又起名，這真一件龐大的工作。所有人們寫作、講話、研究、思考以及智識的聚集，都完全靠着這些名詞。

在創世記時代世界上只有亞當一人，所以他隨便叫甚麼就是牠的名，沒有第二個人與他爭論，可是到了現在就不能這樣隨便了。比方說最簡單的「人是甚麼？」這一問題，就不簡單了。雖然大家都有一般概念，可是完全的定義則可能不能很簡易地決定。人類學 (Anthropology) 是包含生物學、心理學、性格學、精神分析學、人種學等的，這一類書籍，已有幾千幾萬部，然而還是一種講不完的學問。再者現代的人類學，是注重哲學了。哲學的人類學 (Philosophical Anthropology) 裡把人看為「理性」的人 (homo Sapiens) (Linné) 「機械」的人 (homme machine) (La Mettrie) 「權力」的人 (Macht Mensch) (Machiavelli) (Libido) 的人 (Freud) 「經濟」的人 (Marx) 「被造物」的人 (Bible) 「小宇宙」的人，「充滿精神的生物」的人 (She'er) 如此繁雜多種的「人」的定義裡到底完全的定義是什麼？實在很困難確定。不過有一種事實，是很清楚的排在你的面前，那就是這一問題，是可以依照你所認定的「人」的定義，而決定你對人生的看法，人生的價值的標準是實在的。

在產科學理懷孕的定義，是指自受精卵在子宮內膜着床開始，到胎兒分娩止的這一段母體與胎兒有連絡關係的時間而言。假如有人認為由受精開始即為懷孕的話，那麼現在政府所推行的避孕法，Loop 或 Ring 的插入就或為犯刑法的行為。因為這種避孕法自然成爲一種打胎行為。可是事實上這些 Loop 和 Ring 的插入只是妨礙受精卵的着床而已。因為依照產科學的懷孕定義而言，則還未懷孕，當然不可能有打胎行為。從上面這一事實，我們就可知道一個名詞的定義之不同，就可成爲決定你行為的合法，或不合法。我問了很多同學「胎兒死在子宮裡是否是懷孕。」可是很多同學都漫不經心地說是懷孕。照懷孕的定義這應該是受胎物質的子宮內殘留，而不是懷孕。因為胎兒已經與母體沒有生物學上的連絡。

語詞意義的決定，實爲一件很重要的事。當然要明瞭一個語詞的意義，也是同樣重要的。因為這些語詞，是學問的根本，又是學問本身，在那上面建立一切學問，在醫學上要決定一名詞的定義，更需要客觀及慎重。產後出血是產後出血 500CC 以上，產褥熱是產後發燒三十八度以上，早產兒是體重二五〇〇公分以下等，這些定義都經過長久的統計、討論、會議才決定的，一九六四年九月二十日在阿根廷召開了國際婦產科會議。我們的徐院長也應邀參加。在這個會議上才以投票決定如何「命名」或「定義」或「分類」原發性卵巢癌的進行程度。現在世界上的婦產科醫師、書籍，都採用此分類法。由此可見一個語詞的定義的重要性如何了。

我們要記得，我們是活在二十世紀的人，我們更是從事醫學的人。我們不能以含糊的態度，以及主觀的態度亂說。在醫學上不可以有曖昧不清的定義和了解，必需要有客觀的普遍妥當性而十分清楚的定義。不只是醫學，任何科學都需要如此。不然就無法成爲科學了。這裡隨便提一下有關醫學上的事，以使各位同學更能明白，了解清楚語詞定義的重要性。

近年來我國的中醫界大聲呼喚要中醫發揚光大。他們已經設立了一所中醫學院於台中。他們在那兒已遇到了問題，那就是如何使中醫所慣用的語詞，帶上客觀性。中醫學院若能完成這項工作，則中醫就成爲科學了。中醫慣用語中的熱、冷、寒、虛、木、金、土，等，意義極其糊不清，不能以客觀的名字表達。自然在那兒就建築不起中醫的科學，中醫之所以不能成爲科學，不能發揚光大，也就在此。中醫裡不是沒有好的藥，好的治療法，只是因爲沒有明確的定義和客觀的敘述，致使不能成爲科學。

我們是從事於愛護人類生命的醫學者，我們的責任很大。每一個人的痛苦、快樂、生存、死亡，都在我們的掌握中，我們對於這門醫學的學習，豈可不萬分慎重！

我執筆寫這篇文章的動機，是由於北醫同學來馬偕醫院跟我學習而發生的。當我帶這些實習的同學去廻診時，常問他們「Lie」是什麼，「Presenting Part」「Position」「Engagement」「Pregnancy」等的定義是什麼時，有些同學們立

刻在臉上所表露的是「吳大夫你別開玩笑，連這些問題我都不會，那我是學什麼的呀！」的神色。可是我一要他們把那語詞的定義說出來，則所得的不是沉默無言，就是不完整的解釋。實在的這些產科語詞不是老師沒教過，也不是同學沒學過，只是不知其重要而忽略了，所以我願意在此鄭重地提醒各位同學，必須注意，重視語詞的定義，這樣就會帶給你清楚明確的醫科學問，也會使你學習更有效。當你拿起書本時請注意題目，及此題目的含義，把它完全理解及記熟。

你們來醫院學習，是要從實際中得到更多的醫學常識，然而你如果沒有清楚的了解產科語詞的話，則你的收穫必將微少得很，因爲聽聽，看看，都只是一知半解，來實習如同來醫院澆澆水（真理，學術的）你若是沒有語詞的了解，則你如同空着手來澆水一樣。產科語詞定義之完整了解，是澆水的水桶。最後我願意提醒各位，「有沒有帶來了你的好水桶？」當你來醫院實習時，不止，也當你從事學習醫學的時候！

實驗室巡禮

披上白衣，邁進實驗室，脚下細水長流，眼前則烟霧迷濛，金鐵交鳴之聲徹耳欲聾，還有水龍頭沙沙的低音交響。說不定，來了一閃火光，緊接着尖銳的長嘯，足夠使人心弦動盪，六神無主，若論戰場大概不遜如此。

要是平常，大伙兒早就掩耳捏鼻呼嘯而走，可是說也奇怪，竟有那麼多傻瓜知難不退，還寧願拉長鼻子嗅臭味，伸出舌頭嚐酸澀，而且面不改色，儼然有大丈夫的氣概，真是怪事。

戰場上有女兵，我們這裡也不少；戰場上有「觀察員」我們這裡人人都可兼。瞪眼睛，併住氣，一滴……一滴……「哈！紅變藍，藍變紅一白雲蒼狗，滄海桑田，宇宙之變幻可沒那麼快，真玄妙！偶爾「迷糊派」的詩人靈感大動，硬說水的沸騰有「漫波」的詩意，指晶瑩的結晶有藍色的夢幻。

大千世界形形色色，人各有秉，可是進入實驗室的人都有「猶太」的本色，而且以此自豪，一滴二滴，一西西二西西不多給一點，不少沾一滴，洗一次不夠，還得一次再一次，你不動我的，我也不管你的，各人自掃門前雪，休管他人瓦上霜」發揮得淋漓盡至。可嘆人心不古！

常言知人不易，用人困難，諸君若有類似煩惱，請向實驗室開步走，那裡有苦幹實幹的伙伴。看我們繃緊兩條腿，彎腰駝背，口乾眼澀，聲音沙啞，四體動動，就是鑽石心腸也會感動三分。

